

1) s. Meier/Zurlauben "Stammtafel" 869 unter 10.3.

Original - AH 130, 317-318 - Blatt 318^v leer

119

[1650?]

A

SCHREIBEN VOM [KONVENTUALEN DER ABTEI MURI], P. M[ARTIN] BRUN-
NER, AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT,
BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Quod hisce D[omi]nationi V[estr]ae perillustri molestus sim filialis amor ca[us]a e[st]: intellexi hispanae factionis Murmuriones[?]¹ insanire et facere in Gallos: rogo exactè, si placeat, dignetur transcribere, mittum ad Galliae oratorem [d.h. an den franz. Ambassador, Jean De la Barde], à quo nuper humanissimè regaliter sum exceptus

Optarem unicè et certo scire, utrum securè possem Parisios scribere ad perstrenuum tum Capitaneum [Guardiae] Henricum [II. Zurlauben], dilectissimum suum Filium, cordialissimum meum amicum, cuius, uti Perstrenuae Domus Zur Lauben, nunquam non sum memor ad Aras: transijt hisce diebus religiosus S. Ord. Benedicti [de Nursia] qui tamen à nemine nisi à me solo agnosci voluit: nisi gr[at?]ia ...[?]² testimonia: ipsius Avunculus est Archiepiscopus Auxitanus [=Auch, Dominique de Vic]: pareas (.ita reliquit mihi superscriptionem in Epistolâ ad ipsum transmittenda.)

À Monsieur

monsieur Marquis d'Ivry [=Ivry], second gentilhomme de La Chambre du Roy, premier Capitaine de gardes de palais de...[?]³ haberem et alia quaedam Magnific[en]ciae V[es]tra insinuenda, quae nec calamo nec chartae sunt credenda - hisque ergò sex centis salutatus una cum totâ Familia, virentibus Foljjs, revirescat, vigeat, et optimè valeat ...".

1)

2)

3)

Original, Siegel flachgedrückt - AH 130, 319

120

1707 August 29., Frauenfeld

A

SCHREIBEN¹ VOM [LANDAMMANN IM THURGAU, IGNAZ JOSEF] RÜEPPLIN,
 AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT
 BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN "DE GESTELLENBOURG, SEIGNEUR DE
 NESSE[LN]BACH ET HENBRON [=HEMBRUNN]"

*"Jl me reste de Vous remercier tres humblement des graces particu-
 lierement receues en dernier lieu a Bade [wohl anlässlich der dort
 am 3. Juli 1707 begonnenen Jahrrechnung, an der Zurlauben Stadt und
 Amt Zug vertrat, gemeint]² ie le fais et m'aquite de ce mon dè-
 voir[!] par la present les plus humblement q'il[!] m'est possible en
 Vous Suppliant pour la continuation des Vos graces
 Mon Cadet [Josef Anton Bruno Rüeppelin] qui passat dernièrement a
 Zoug³ ne se peut assez vanter, de la bienveillance et graces recues
 de Mad^{me} Votre cher Epouze [Maria Barbara Zurlauben]. nous atandons
 l'Occasion pour nous revanger le mieux q'il nous Serat possible.
 La retraite de Mr [le Maréchal de France, Claude-Louis-Hector, Duc]
 de Vil[1]ars⁴ en causet bien de ioye dans la Suabe [- das Ganze ist
 auf dem Hintergrunde des Krieges zu sehen, den Frankreich zusammen
 mit Spanien damals u.a. gegen Österreich, Holland und England führ-
 te -], quoy q'Elle Soiet assez triste pour Ceux⁵ qui sont obligé de
 luy envoyer encor leur rancion
 Les Nouvelles du 15 de Toulons sont bien diferentes a celles q'on
 debitet dans ce pays cy [- der Herzog von Savoyen, Viktor Ama-
 deus II., einer der Verbündeten von Österreich, Holland und England
 und somit Kriegsgegner Frankreichs, hatte am 21. August 1707 die Be-
 lagerung von Toulon unverrichteter Dinge abbrechen müssen -]⁶ et*